

Pour construire l'avenir
ensemble!

Rapport annuel 2001-2002



Collège
Shawinigan

Message de la directrice générale

Madame la Présidente,

L'année 2001-2002 s'est déroulée sous le signe du changement et a été marquée par de grandes décisions. En mai 2001, la directrice générale, madame Francine Bonicalzi, quittait son poste après 9 années à la direction du Collège. Le 1er août 2001, je prenais, à mon tour, la direction du Collège notamment en raison de mon expérience dans le domaine de l'éducation, particulièrement dans le réseau collégial.

Lors de mon arrivée, des attentes précises m'ont été signifiées. Elles visaient à définir de nouvelles stratégies de développement institutionnel, à renforcer les mécanismes de communication en vue d'une meilleure synergie entre les différentes instances du Collège et le milieu régional et national, à consolider la situation financière de l'établissement, en somme à exercer le leadership nécessaire pour assurer le fonctionnement optimal du Collège. Ces attentes ont permis de préciser des orientations qui constituent les priorités de ce mandat.

Avec une volonté réelle de maintien et de développement de ses effectifs, le Collège a mené des actions stratégiques en lien avec les enjeux actuels et futurs de l'éducation, de la formation et de l'emploi, plus spécifiquement en Mauricie, en déployant des énergies créatrices pour trouver des pistes d'action au regard des nouveaux enjeux et défis des collèges en région.

En collaboration avec les partenaires du milieu, le Collège a entrepris une démarche extrêmement fertile de réflexion prospective dont les grandes orientations guideront inmanquablement le développement de l'enseignement collégial pour les années à venir.

Le personnel du Collège garde toujours en tête son énoncé de mission première qui est **«Instruire, former et favoriser le développement des personnes»**.

En 2001-2002, la communauté collégiale a participé à l'élaboration du projet éducatif du Collège **«Se construire ensemble»**. Ce fut une expérience extraordinaire de mener les travaux d'un projet qui nous centre sur la mission de formation du Collège, en plaçant les étudiantes et étudiants au cœur de nos préoccupations et en les considérant comme les agents premiers de leur formation.

Je vous remercie personnellement ainsi que les membres du Conseil d'administration pour la confiance témoignée au cours de l'année.

Louise Trudel, directrice générale



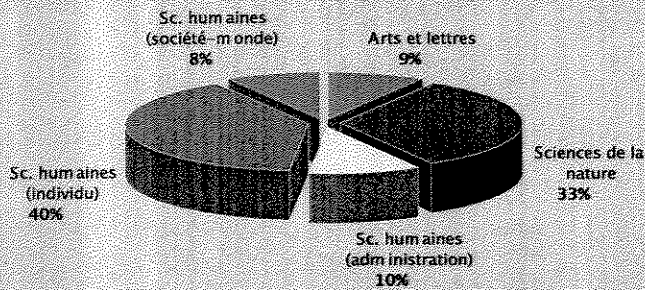
Regard sur les dossiers de l'année

- Élaboration du Projet éducatif du Collège à « **Se construire ensemble** »;
- Démarrage des travaux au regard de l'autoévaluation institutionnelle;
- Révision de la structure organisationnelle du Collège et démarche d'élaboration d'un Plan de renouvellement du personnel du Collège et de gestion de la relève;
- Relance des travaux au regard de l'accessibilité à l'enseignement supérieur dans le Haut-St-Maurice;
- Mise en œuvre d'un chantier prioritaire de la Table Éducation-Mauricie pour contrer le décrochage scolaire avec des efforts particuliers portant sur la réussite des garçons et favoriser la concertation inter-ordres en orientation scolaire;
- Acceptation du Plan institutionnel de réussite par les autorités ministérielles et production du premier rapport de suivi dans le respect des exigences ministérielles;
- Adhésion et participation du personnel aux premières transactions interactives via le portail Bleumanitou de la Société du réseau informatique collégial (SRIC);
- Rédaction du rapport d'autoévaluation du programme **Technologie de l'électronique** et d'évaluation de l'application de la Politique institutionnelle d'évaluation des programmes (PIEP) à partir de l'évaluation conduite pour ce programme;
- Participation aux travaux du consortium régional en vue de l'élaboration d'un continuum de formation DEC-BAC en **Soins infirmiers**;
- Réalisation des travaux d'élaboration requis pour l'implantation à l'automne 2002 des programmes **Techniques d'analyses biomédicales (140.AO)**, **Techniques de laboratoire (210.AO)**, voies biotechnologies et chimie analytique et **Sciences humaines (300.AO)**;
- Définition des exigences requises en matière de dotation du personnel enseignant;
- Poursuite de la mise en œuvre du programme de prévention en matière de Santé et de sécurité au travail;
- Mise en œuvre de la campagne majeure de financement de la Fondation du Collège Shawinigan;
- Première mise en œuvre de l'opération **Nez Rouge Centre-de-la-Mauricie** au Collège Shawinigan;
- Mise en œuvre d'un plan d'évacuation du collège;
- Mise en œuvre d'un premier projet de développement international dans le cadre du PRIMTAF II (ACDI);
- Réalisation de travaux majeurs de réfection dans le cadre de l'opération «Jouvence» (cafétéria - phase I de l'entrée principale).

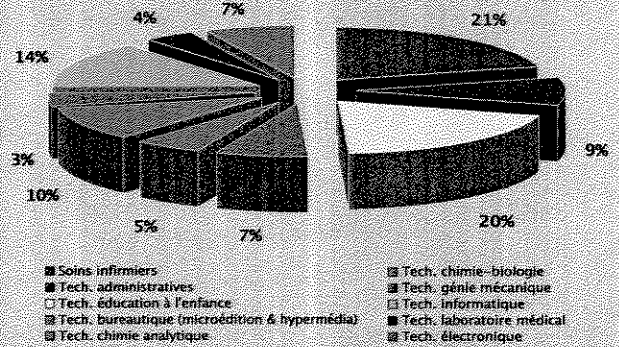


Regard sur les étudiants du Collège

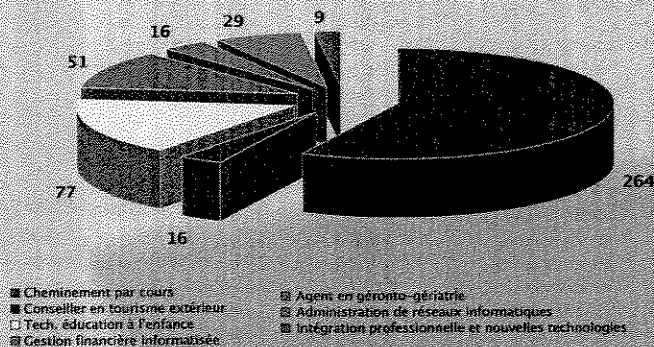
Répartition de la clientèle au préuniversitaire (504 étudiants)



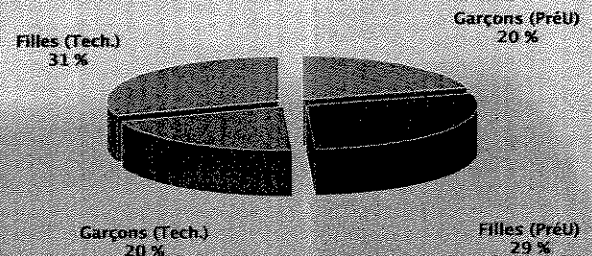
Répartition de la clientèle au technique (835 étudiants)



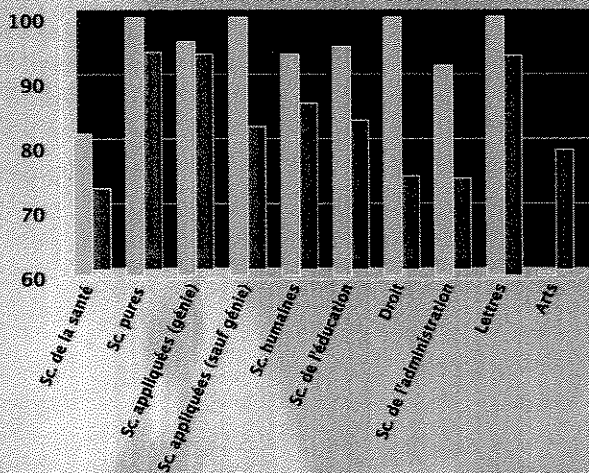
Clientèle à la Formation continue (2001-2002)



Répartition de la clientèle filles et garçons (admis à l'automne 2001)



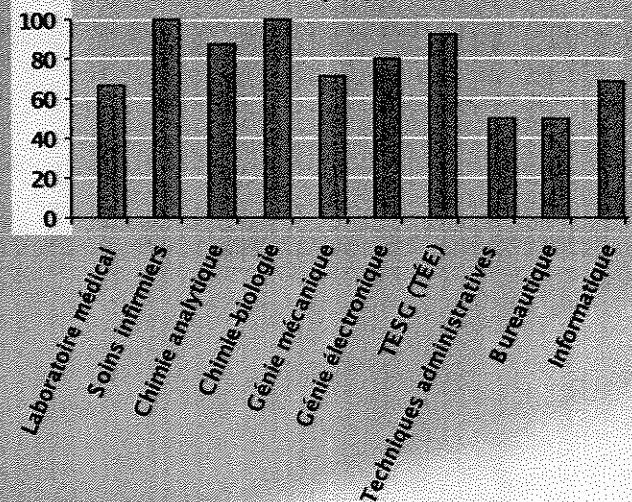
Admission à l'université (%) en provenance du préuniversitaire



Encore cette année, le taux de réussite des cours des étudiants à leur première année au Collège Shawinigan s'est établi à 86 %.

Collège Shawinigan
■ Réseau

Taux de placement (%) des étudiants en emploi relié



Nos Succès - notre personnel

Service des communications

Concours Retail Comp 2001, mention honorable au niveau canadien pour la qualité de son message « Chef de file » produit par le réalisateur Guylain Côté de CKTM-TV.

Carole Lemire

Traduction et adaptation du chapitre 21 du livre « Perry, Potter » en Soins infirmiers

Pierre Mailhot

Médaille pour services exceptionnels remise par la Lieutenant-Gouverneure Nominé pour son implication bénévole dans la Coop La margelle 2000 lors du Gala distinction de la Coopérative de développement Centre-du-Québec et Mauricie

Josée Blais

Révision et édition du livre de Word XP, base et intermédiaire, publié par Bureautique Agathe Bisson

Manon Meagher

Révision et édition du livre de Word XP, base et intermédiaire ainsi que révision et édition du livre Word XP avancé, publiés par Bureautique Agathe Bisson

Alain Wilkin

1re place, ex aequo dans la catégorie A, au tournoi d'échecs, Championnat ouvert de la Mauricie

Sébastien Dessureault

Prix d'excellence « Développement pédagogique, Fédé ».
Mention d'honneur « Association québécoise pédagogie, Collégiale ».

Distinction

Exploit de l'année, **Olivier Michaud**

Performances scolaire et sportive, **Barthélémy Boisguérin**

Performance sportive hors Collège, **Joannie Dupont**

Réussite et efforts soutenus, **Gabrielle Trottier**

Réalisation exceptionnelle en relation avec un programme d'études,

Jonathan Bellemare

Engagement socioculturel, **Julie Veillette**

Engagement social (Club entrepreneur), **Jonathan Bordeleau-Lefebvre**

Engagement au Centre d'aide à la réussite, **David Bellemare**

Engagement au Centre d'aide en français, **Mathieu Descôteaux**

Collaboration à un comité de L'AGÉÉCS, **Guillaume Frigon-Gélinas**

Comité exécutif de l'AGÉÉCS, **David Marcouiller**

Profil Passeport, **Marie-Soleil Goudreau-Quessy et Luce Lépine**

Bourse olympique Radio-Canada, **Laurence Bouin**

Mention d'excellence de la Fondation sport-études, **Joannie Dupont**

Bourse du regroupement des amis du centre d'exposition du Centre des arts de

Shawinigan, **Jenny Mailhot**

Ordre régional des infirmières et infirmiers de la Mauricie et du Centre-du-

Québec, **David Bellemare**

Ordre des comptables généraux licenciés du Québec, **Mélanie Cloutier**

Prix «Gilles Grondin», **Nicole Dugré**



Le Collège Shawinigan a remis la médaille de la Gouverneure générale du Canada, Spéciale de bronze, à Mme Geneviève Ricard, diplômée en Sciences de la nature. Mme Ricard a mérité cette haute distinction parce qu'elle a obtenu les meilleurs résultats scolaires parmi tous les finissants de la promotion 2001-2002 du Collège Shawinigan.

Sur la photo, nous voyons Mme Geneviève Ricard recevoir la médaille de la Gouverneure générale du Canada des mains de M. Marius Crête, représentant du Très honorable Jean Chrétien, député du Comté de Saint-Maurice et premier ministre du Canada.

Nos Succès - nos étudiants

Kalinka B. Lafontaine

Étudiante en Microédition et hypermédia : conception graphique du guide sur la prévention du suicide

Michèle Brulé

Étudiante en biotechnologies, récipiendaire d'une bourse de 4000 \$ du Fonds d'action québécois pour le développement durable (FAQDD)

Gala de l'excellence 2002

Bourse spéciale du Collège, **Julie Veillette**

Bourse spéciale de l'AGÉÉCS, **Élizabeth Marineau**

Prix du Lieutenant-gouverneur, **Steve Pilon**

Meilleurs résultats scolaires

Sciences de la nature, **Marie-Catherine Pronovost-Normand**

Sciences humaines, profil société et monde, **Évelyne Moisan**

Sciences humaines, profil individu, **Manon Lessard**

Sciences de l'administration, **Joëlle Désaulniers**

Arts et lettres, **Nathalie Giguère**

Technologie de laboratoire médical, **Vicki Morin**

Soins infirmiers, **Véronique Juneau**

Techniques de chimie analytique, **Frédéric Brochu**

Techniques de chimie-biologie, **Maxime Gravel**

Technologie de l'électronique, **Guy Brunelle**

Techniques de génie mécanique, **François Martel**

Techniques d'éducation en services de garde, **Julie St-Yves**

Techniques administratives, **Mélanie Cloutier**

Techniques de l'informatique, **Steve Pilon**

Conseiller en tourisme extérieur (Formation continue, Shawinigan),

Michelle Bertrand

Gestion financière informatisée (Formation continue, La Tuque),

Annie Sauvageau

Supervolt 2002

Athlète de l'année

Josiane Lépine

Frédéric Houle

Performance sportive de l'année

Marie-Claude Lemire,

3 standards collégiaux

Karen Trépanier,

championne compteur, basket-ball

Équipe de l'année

Électriks basket-ball féminin

Équipe d'étoiles

Karen Trépanier

Joueur par excellence à l'intramural

Féminin, Évelyne Raymond

Masculin, Simon-Pierre Gélinas

Meilleur esprit sportif

Intramural féminin, **Mélanie Sanscartier**

Intramural masculine, **Nicolas Grandisson**

Intercollégial féminin A, **Dominique Demers**

Intercollégial féminin AA, **Marie-Josée Caissy**

Intercollégial masculin AA, **Félix C. Trudel**

Recrue de l'année

Badminton **Julie Bureau**

Basket-ball féminin **Ève Plamondon**

Basket-ball masculin **Kevin Gauthier**

Natation **Marie-Claude Lemire**

Soccer masculin extérieur **Thomas Richard**

Volley-ball féminin **Julie Bourassa**

Joueur le plus utile

Badminton, **Frédéric Houle**

Basket-ball féminin,

Karen Trépanier

Basket-ball masculin,

Pierre-Luc Coulombe

Natation, **Annie Perreault**

Soccer féminin intérieur,

Mélanie Sanscartier

Soccer masculin intérieur,

Barthélémy Boisguérin

Soccer masculin extérieur,

Barthélémy Boisguérin

Volley-ball féminin, **Pascale Gagnon**

Volley-ball mixte, **Maxime Labonne**

Coupe Électriks

Badminton, **Frédéric Houle**

Basket-ball féminin, **Cindy Veillette**

Basket-ball masculin, **Kevin Gauthier**

Natation, **Caroline Daneault**

Soccer féminin intérieur,

Émilie Richard

Soccer masculin intérieur,

Thomas Richard

Soccer masculin extérieur,

Barthélémy Boisguérin

Volley-ball féminine, **Mélanie Brière**

Volley-ball mixte, **Mario Gélinas**

Représentation du Collège à diverses organisations

Association régionale de judo, zone Mauricie

Philippe Davidson, président et lien technique avec Judo-Québec inc.

Bureau de l'Ordre des Infirmières et Infirmiers du Québec

Hélène Turgeon, administratrice et entraîneuse de clients simulés pour les examens provinciaux

Caisse populaire Desjardins du Haut Shawinigan

Claire Lemarier, conseillère au Conseil de vérification et déontologie

Carrefour Jeunesse-Emploi

Bernard Castonguay, administrateur
Pierre Mélançon, administrateur

Cataractes de Shawinigan

Bernard Castonguay, administrateur, et membre du Comité marketing et du Comité hockey

Cégeps en spectacle

Denise Ferland, coordonnatrice de la finale régionale en mars 2002

Cégep International

Louise Trudel, administratrice
Christian Beaulieu, coordonnateur de la mobilité étudiante avec la France

Chambre de commerce du Centre de la Mauricie

Louise Trudel, présidente
Bernard Castonguay, membre

Ciné-Campus de Trois-Rivières

Denise Ferland, vice-présidente et membre du comité organisateur du 35e anniversaire

Club de judo Ghishintaïdo inc.

Philippe Davidson, administrateur, directeur technique et entraîneur en chef

Comité de l'allaitement de la région Centre-de-la-Mauricie

Josée Dessureault, membre

Comité de liaison de l'enseignement supérieur (CLES)

Jacques Gilbert, représentant de la Fédération des cégeps; représentant de la Fédération des cégeps au Sous-comité du CLES sur les admissions à l'université; conseil supérieur de l'Éducation; membre de la Commission de l'enseignement collégial

Comité de régie des Mutuelles de prévention du réseau collégial des services regroupés

Michel Gagnon, membre

Conseil de la culture et des communications de la Mauricie

Denise Ferland, membre de la commission de développement

Conseil local de développement du Centre-de-la-Mauricie

Louise Trudel, administratrice

Consortium provincial d'élaboration de la nouvelle attestation d'études collégiales en Techniques d'accueil JNC.0M

Louise Hamel, membre du comité de validation

Consortium de Soins infirmiers Cégeps-UQTR

Jacques Gilbert, directeur des études
Carole Lemire, coordonnatrice du département de soins infirmiers

Coop de solidarité en milieu collégial

Pierre Mailhot, président
Pierre Mélançon, directeur général

C.P.E. Le manège des tout-petits

Josée Blais, présidente

École Sport-études

Jacques Gilbert, trésorier

Fédération des cégeps

Louise Trudel, présidente du Comité d'orientation du 4e Congrès provincial et représentante de la région Mauricie-Centre du Québec
Jacques Gilbert, responsable québécois pour l'application du protocole d'entente sur la mobilité étudiante Cégeps Instituts universitaires de technologie (IUT) conclu entre la Fédération des cégeps et l'assemblée des directeurs généraux d'IUT;

Fêtes du Centenaire de la Ville de Shawinigan

Louise Trudel, maître d'œuvre
Henriette Hallé, coordonnatrice

Fondation Claude-Mongrain

Bernard Castonguay, vice-président aux bourses et administrateur.

Fonds de développement économique La Prade St-Maurice inc

Michel Gagnon, administrateur

Guides du Québec, Guides Franco-Canadiennes.

Josée Dessureault, vice présidente animatrice responsable
présidente du C.A. des Guides amies Le Rocher
présidente du comité des fêtes du 70e anniversaire des guides de Grand-Mère

Héma-Québec

étudiantes de 2e année en Soins infirmiers, organisation de la collecte de sang

Opération Nez rouge

Pierre Mélançon, membre du comité organisateur et coordonnateur à la centrale

Ordre des Infirmières et Infirmiers Mauricie Centre du Québec

Hélène Turgeon, administrateur au Conseil de section

Point Jeunesse

Yvon Bellerive, trésorier au C.A.

Régie régionale de la santé Mauricie et Centre-du-Québec

Carole Lemire, présidente de la commission infirmière

Ressourcerie Centre-de-la-Mauricie

Christine Gagné, présidente

Service régional d'admission de Montréal (SRAM)

Jacques Gilbert, secrétaire-trésorier

Société d'aide au développement des collectivités (SADC) du Centre-de-la-Mauricie

Michel Gagnon, administrateur

Softball-Québec-Mauricie

Pierre Mélançon, directeur de la réglementation, appointeur, co-responsable de la finale locale des Jeux du Québec

Table de travail sur le recrutement d'étudiants chinois en Mauricie

Christian Beaulieu, représentant du Collège Shawinigan

Technopole Vallée du St-Maurice

Louise Trudel, administratrice

Université du Québec à Trois-Rivières

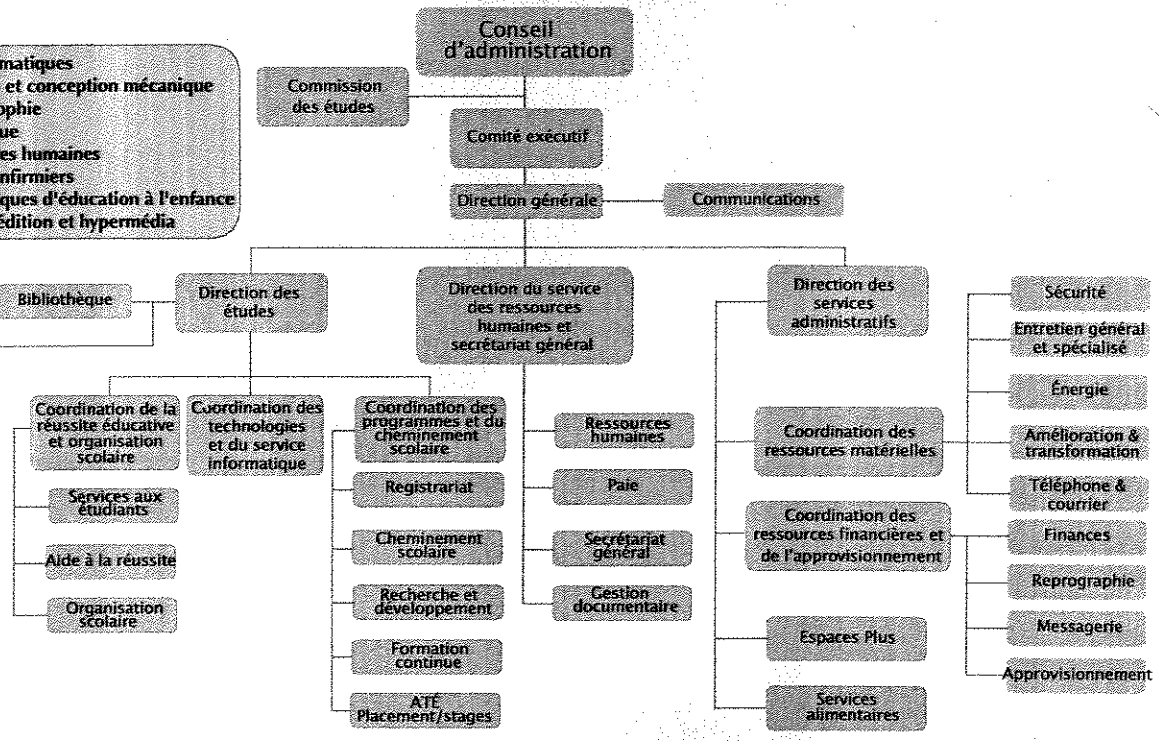
Michel Gagnon, membre du bureau de prévention et de traitement des plaintes conformément à la Politique sur le harcèlement sexuel

Ressources humaines et informations financières

- Départements**
- Administration
 - Arts et lettres
 - Biologie et biotechnologies
 - Chimie
 - Éducation physique
 - Technologie du génie électrique
 - Génie civil
 - Informaticque
 - Mathématiques
 - Dessin et conception mécanique
 - Philosophie
 - Physique
 - Sciences humaines
 - Soins infirmiers
 - Techniques d'éducation à l'enfance
 - Microédition et hypermédia

Permanence

- M. François Bertrand, enseignant en Arts et lettres
- Mme Charlotte Caron, enseignante en biotechnologies
- M. André Cyr, enseignant en chimie analytique
- Mme Carole Leblanc, enseignante en Techniques d'éducation à l'enfance
- Mme Françoise Leclerc, enseignante en Soins infirmiers
- M. Hugues Loranger, technicien en travaux pratiques/physique
- M. Jean Poirier, enseignant en Sciences humaines



Retraités


- Mme Nicole Dugré, agente de bureau au Registrariat
- M. Normand Lajoie, enseignant en Mathématiques
- Mme Rachel Létourneau, enseignante en Soins infirmiers
- M. Pierre Ménard, enseignant en Biologie et biotechnologies
- M. Marcel Préfontaine, enseignant en Mathématiques
- M. Guy-Bernard Roy, enseignant en Biologie et biotechnologies

25 années de services

- M. Jean-Pierre Chartier, enseignant en Sciences humaines
- M. René Daneault, technicien en Informatique en génie mécanique
- Mme Monique Dufresne, enseignante en Biologie et biotechnologies
- Mme Hélène Goulet, secrétaire au Service d'orientation
- Mme Nicole Hébert, enseignante en Micro-édition et hypermédia
- M. Michel Lafontaine, enseignant en Sciences humaines
- M. Loc Nguyen Xuan, enseignant en Sciences humaines
- Mme Céline Normandin, agente de bureau au Registrariat
- M. Pierre Pépin, enseignant en administration
- Mme Marie Josée Racine, technicienne en information au Registrariat
- Mme Michèle Robert, enseignante en Sciences humaines

Fonds de fonctionnement	2001-2002		2000-2001	
Fonctionnement régulier				
Revenus				
Subventions FABES	11 786 368	87,896%	11 006 829	85,7%
Subventions-autres	648 420	4,8%	948 708	7,4%
Inscriptions	262 947	2,0%	252 317	4,9%
Autres revenus	722 359	5,4%	634 679	4,9%
Total	13 420 094	100%	12 842 533	100%
Dépenses				
Salaires et coûts de convention enseignants	7 209 388	52,6%	6 782 140	51,6%
Salaires et coûts de convention autres personnels	3 466 040	25,3%	3 391 297	25,8%
Avantages sociaux	1 069 187	7,8%	972 251	7,4%
Information, déplacements et télécommunication	18 217	1,3%	182 982	1,4%
Énergie	355 572	2,6%	388 872	3,0%
Fourniture et matériel	423 661	3,1%	428 349	3,3%
Services, honoraires et contrats	481 664	3,5%	523 123	4,0%
Immobilisations à même les revenus	53 847	0,4%	3 952	0,0%
Autres dépenses	463 175	3,4%	478 684	3,6%
Total	13 703 751	100%	13 151 650	100%
Excédent (déficit)	(283 657)		(309 117)	
Services auxiliaires				
Service de formation continue				
Revenus	1 591 336		1 758 370	
Dépenses	1 436 143		1 513 972	
Excédent (déficit)	(155 193)		(244 398)	
Espace plus				
Revenus	404 232		392 978	
Dépenses	573 071		527 611	
Excédent (déficit)	(168 839)		(134 633)	
Autres projets				
Revenus	43 282		18 850	
Dépenses	45 274		10 256	
Excédent (déficit)	(1992)		(8 594)	
Quote-part des filiales	143 936		30 821	
Résultats de l'exercice	(155 359)		(159 937)	

Message de la présidente du Conseil d'administration



Il me fait plaisir, en mon nom personnel et au nom des membres du Conseil d'administration, de témoigner par ce rapport annuel de la qualité des services offerts au Collège Shawinigan, pour l'année 2001-2002.

Une fois de plus, notre Collège s'est acquitté avec professionnalisme de ses mandats autant locaux que ministériels. C'est avec fierté que je souligne l'excellent travail accompli par l'équipe du Collège, son engagement à la réussite et à la diplomation de nos étudiantes et étudiants.

Je remercie les membres du Conseil d'administration, la Direction ainsi que tous les employés pour leur appui à la réalisation de notre mission.

Recevez, Monsieur le Ministre, l'expression de mes sentiments distingués.

Renée Fournier, présidente du Conseil d'administration



Principales instances du Collège

Conseil d'administration

Représentant les groupes socioéconomiques

Mme Marie-Thérèse Bernier, vice-présidente

Représentant le Conseil régional des partenaires du marché du travail

M. Raymond Dandurand

Représentant les entreprises

Mme Renée Fournier, présidente

Représentant les groupes socioéconomiques du Haut-Saint-Maurice

M. Gaston Hamel

Représentant l'Université du Québec à Trois-Rivières

M. François Héroux

Représentant la Commission scolaire de l'énergie

M. Maurice Poudrier

Représentant les enseignants

M. Marc Paquin

M. Roger Lebrun

Représentant les professionnels

Mme Henriette Hallé (jusqu'en novembre 2001)

Mme Jeannine Latour (à compter de novembre 2001)

Représentant le personnel de soutien

M. Hugues Loranger

Représentant les diplômés

M. Jacques Isabelle, secteur technique

M. Mario Lachance, secteur préuniversitaire

Représentant les parents

Mme Diane Auger

M. Denis Guay (à compter d'octobre 2001)

Mme Micheline Renière (jusqu'en octobre 2001)

Représentant les étudiants

M. Bobby Thibeault, secteur préuniversitaire

M. David Marcouiller, secteur technique

Membres d'office

Mme Louise Trudel, directrice générale

M. Jacques Gilbert, directeur des études

Membres du Comité exécutif

Mme Marie-Thérèse Bernier

Mme Renée Fournier

M. Jacques Gilbert

M. Jacques Isabelle

M. Marc Paquin

Mme Louise Trudel, présidente

Membres de la Commission des études

Membres responsables des programmes

Mme Colette Caron, adjointe au directeur des études

M. Bernard Castonguay, adjoint au directeur des études

M. Jean-Marc L'Archevêque, enseignant, programmes d'études préuniversitaires

M. Jean-René Fortier, enseignant, programmes d'études techniques

M. Claude Francoeur, conseiller pédagogique aux programmes

Membres représentant les enseignants

Mme Caroline Dubuc, enseignante, identifiée aux programmes d'études préuniversitaires

M. Pierre Hould, enseignant, identifié aux programmes d'études préuniversitaires

Mme Linda Barabé, enseignante, identifiée aux programmes d'études techniques

M. Roger Lebrun, enseignant, identifié aux programmes d'études techniques

M. Stéphane Roberge, enseignant, identifié aux programmes d'études techniques

Mme Hélène Daniel, enseignante, identifiée à la formation générale commune

Membres représentant les professionnels

M. Guy Corriveau, professionnel

Mme Louise Hamel, professionnelle identifiée aux programmes d'études conduisant à une A.E.C.

Membres représentant les étudiants

M. François Castonguay, automne 2001

M. Vincent Jolivet, automne 2001

M. Jean-François Milette, hiver 2002

Membre d'office et président

M. Jacques Gilbert, directeur des études, président

Personnel de direction

Direction générale et communications

Mme Louise Trudel, directrice générale

Mme Réjeanne Genesse, adjointe administrative

Direction des études

M. Jacques Gilbert, directeur

Mme Colette Caron, coordination de la réussite éducative et de l'organisation scolaire

M. Bernard Castonguay, coordination des programmes et du cheminement scolaire

M. Claude Doyon, coordination des technologies de l'information et du service informatique

Service des ressources humaines et secrétariat général

M. Michel Gagnon, directeur et secrétaire général

Mme Nicole Bergeron, adjointe administrative

Services administratifs

M. Yves Renaud, directeur

M. Yvon Bellerive, coordination des ressources matérielles

M. Rémi St-Onge, coordination des ressources financières et de l'approvisionnement

Collège Shawinigan

2263, avenue du Collège

Shawinigan (Québec) G9N 6V8

Téléphone : (819) 539-8819

Courriel : information@collegeshawinigan.qc.ca

Site internet : www.collegeshawinigan.qc.ca